

Livre de Daniel, chapitre 12

¹ En ce temps-là se lèvera Michel, le chef des anges, celui qui se tient auprès des fils de ton peuple. Car ce sera un temps de détresse comme il n'y en a jamais eu depuis que les nations existent, jusqu'à ce temps-ci.

Mais en ce temps-ci, ton peuple sera délivré, tous ceux qui se trouveront inscrits dans le Livre.

² Beaucoup de gens qui dormaient dans la poussière de la terre s'éveilleront, les uns pour la vie éternelle, les autres pour la honte et la déchéance éternelles.

³ Ceux qui ont l'intelligence resplendiront comme la splendeur du firmament, et ceux qui sont des maîtres de justice pour la multitude brilleront comme les étoiles pour toujours et à jamais.

Psaume 15

Garde-moi, Seigneur, mon Dieu, toi, mon seul espoir.

⁵ Seigneur, mon partage et ma coupe : de toi dépend mon sort.

⁸ Je garde le Seigneur devant moi sans relâche ; il est à ma droite : je suis inébranlable.

⁹ Mon cœur exulte, mon âme est en fête, ma chair elle-même repose en confiance :

¹⁰ tu ne peux m'abandonner à la mort ni laisser ton ami voir la corruption.

¹¹ Tu m'apprends le chemin de la vie :

devant ta face, débordement de joie ! A ta droite, éternité de délices !

Lettre aux Hébreux, chapitre 10

Dans l'ancienne Alliance

¹¹ Tout prêtre, chaque jour, se tenait debout dans le Lieu saint pour le service liturgique, et il offrait à maintes reprises les mêmes sacrifices, qui ne peuvent jamais enlever les péchés.

¹² Jésus Christ, au contraire, après avoir offert pour les péchés un unique sacrifice, s'est assis pour toujours à la droite de Dieu.

¹³ Il attend désormais que ses ennemis soient mis sous ses pieds.

¹⁴ Par son unique offrande, il a mené pour toujours à leur perfection ceux qu'il sanctifie.

¹⁵ L'Esprit Saint, lui aussi, nous l'atteste dans l'Écriture, car, après avoir dit :

¹⁶ Voici quelle sera l'Alliance que j'établirai avec eux quand ces jours-là seront passés,

le Seigneur dit : Quand je leur donnerai mes lois, je les inscrirai sur leurs cœurs et dans leur pensée

¹⁷ et je ne me rappellerai plus leurs péchés ni leurs fautes.

¹⁸ Or, quand le pardon est accordé, on n'offre plus le sacrifice pour le péché.

Alléluia. Alléluia. Restez éveillés et priez en tout temps : ainsi vous pourrez vous tenir debout devant le Fils de l'homme ! **Alléluia.**

Évangile selon saint Marc, chapitre 13

En ce temps-là, Jésus parlait à ses disciples de sa venue :

²⁴ En ces jours-là, après une pareille détresse,
le soleil s'obscurcira et la lune ne donnera plus sa clarté ;

²⁵ les étoiles tomberont du ciel, et les puissances célestes seront ébranlées.

²⁶ Alors on verra le Fils de l'homme venir dans les nuées
avec grande puissance et avec gloire.

²⁷ Il enverra les anges pour rassembler les élus des quatre coins du monde,
depuis l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel.

²⁸ Laissez-vous instruire par la comparaison du figuier :
dès que ses branches deviennent tendres et que sortent les feuilles,
vous savez que l'été est proche.

²⁹ De même, vous aussi, lorsque vous verrez arriver cela,
sachez que le Fils de l'homme est proche, à votre porte.

³⁰ Amen, je vous le dis : cette génération ne passera pas avant que tout cela n'arrive.

³¹ Le ciel et la terre passeront, mes paroles ne passeront pas.

³² Quant à ce jour et à cette heure-là, nul ne les connaît,
pas même les anges dans le ciel, pas même le Fils, mais seulement le Père.

³³ Prenez garde, restez éveillés...

Le récit de la passion commence au chapitre 14.

Remarques sur le vocabulaire grec employé

v24

Détresse ou épreuve, tribulation, angoisse / θλίψις. Le mot revient souvent dans les psaumes.

Il me dit : « Ceux-là viennent de la grande épreuve ; ils ont lavé leurs robes, ils les ont blanchies par le sang de l'Agneau. [Ap,7,14]

S'obscurcira : le verbe σκοτίζω est dérivé du substantif ténèbre (s'enténébrera) que Marc n'utilise qu'une fois : *Quand arriva la sixième heure (c'est-à-dire : midi), l'obscurité se fit sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure [Mc 15,33].*

1^{re} occurrence du mot lune / σελήνη : *Joseph eut encore un autre songe et le raconta à ses frères. Il leur dit : « Écoutez, j'ai encore eu un songe : voici que le soleil, la lune et onze étoiles se prosternaient devant moi. » [Gn 37,9]*

Voici venir, implacable, le jour du Seigneur, la fureur et l'ardente colère, pour faire de la terre un lieu désolé, pour en supprimer les pécheurs. Les étoiles du ciel et ses constellations ne brilleront plus de leur lumière ; le soleil, dès son lever, s'obscurcira et la lune ne donnera plus sa lumière / φῶς, [Is 13,9-10].

Clarté : le mot φέγγος, rare, n'est utilisé dans le nouveau testament qu'une fois par Matthieu, dans une phrase identique [Mt 24,29].

v25

Étoiles ou astres / ἀστήρ : *Louez-le, soleil et lune, louez-le, tous les astres de lumière [Ps 148,3].* Les trois consonnes de ce mot sont les mêmes que celles du mot croix / σταυρός.

Ébranler / σαλεύω est un verbe très courant dans les psaumes. Par exemple :

Dieu s'y tient : elle est inébranlable ; quand renaît le matin, Dieu la secourt. Des peuples mugissent, des règnes s'effondrent ; quand sa voix retentit, la terre se défait (est ébranlée) [Ps 45,6-7].

v26

On verra / ὁράω, littéralement ils verront. Voir intérieur, tourné vers le "ciel" (comme au verset 29).

Nuées ou nuages / νεφέλη : 1^{ères} occurrences à la fin du déluge. *Je mets mon arc au milieu des nuages, pour qu'il soit le signe de l'alliance entre moi et la terre. Lorsque je rassemblerai les nuages au-dessus de la terre, et que l'arc apparaîtra au milieu des nuages, je me souviendrai de mon alliance qui est entre moi et vous, et tous les êtres vivants : les eaux ne se changeront plus en déluge pour détruire tout être de chair. L'arc sera au milieu des nuages, je le verrai et, alors, je me souviendrai de l'alliance éternelle entre Dieu et tout être vivant qui est sur la terre. » [Gn 9,13-16]*

v27

Il n'y a qu'une seule autre occurrence du verbe rassembler / ἐπισυνάγω chez Marc : *Le soir venu, après le coucher du soleil, on lui amenait tous ceux qui étaient atteints d'un mal ou possédés par des démons. La ville entière se pressait (se rassemblait) à la porte. Il guérit beaucoup de gens atteints de toutes sortes de maladies, et il expulsa beaucoup de démons ; il empêchait les démons de parler, parce qu'ils savaient, eux, qui il était [Mc 1,32-34].* C'est le mot synagogue avec un préfixe.

Des quatre coins du monde : littéralement, des quatre vents / ἄνεμος.

Les portiers se tenaient aux quatre points cardinaux (aux quatre vents), à l'est, à l'ouest, au nord et au sud [1 Ch 9,24].

Après cela, j'ai vu quatre anges debout aux quatre coins de la terre, maîtrisant les quatre vents de la terre, pour empêcher le vent de souffler sur la terre, sur la mer et sur tous les arbres [Ap 7,1].

L'adjectif élu / ἐκλεκτός qualifie les vaches grasses (élues) et les épis gras (élus) du songe de pharaon [Gn 41,2;4;5;7;18;20]

v28

Apprendre / μανθάνω (seule occurrence en Marc) est le verbe correspondant au substantif disciple.

Comparaison / παραβολή : c'est le mot parabole.

On parle de feuilles / φύλλον de figuier / συκῆ en Gn 3,7. Le figuier évoque la Torah pour les juifs.

Branche ou rameau, ramure / κλάδος : *La sagesse s'enracine dans la crainte du Seigneur, et sa ramure est longue vie* [Si 1,20].

1^{re} occurrence du mot tendre / ἀπαλός : *Abraham courut au troupeau, il prit un veau gras et tendre, et le donna à un serviteur, qui se hâta de le préparer* [Gn 18,7].

L'été / θέρος... on a parlé d'hiver au verset 18.

Le Seigneur est proche de ceux qui l'invoquent, de tous ceux qui l'invoquent en vérité [Ps 144,18].

Il est dit au début [Ap 1,3] et à la fin de l'Apocalypse [Ap 22,10] que le temps est proche.

Savoir / γινώσκω veut plutôt dire connaître (intimement). Idem au verset 29.

v29

Le mot porte / θύρα est au pluriel : *à vos portes*.

v32

Connaît / οἶδα : c'est le verbe savoir, et non pas la connaissance humaine.